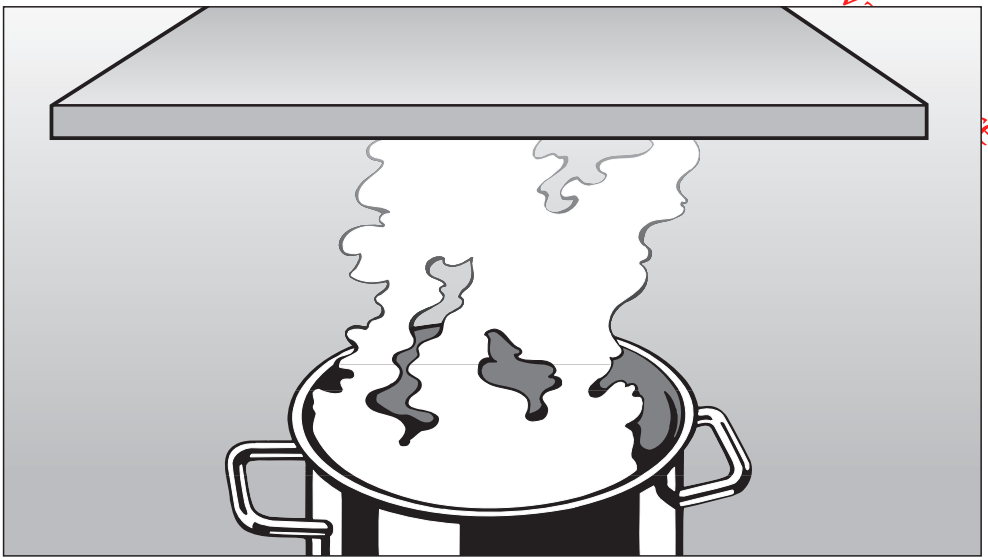
Downloaded from www.vandenborre.be

Miele

Gebruiks- en montagehandleiding



Wasemkap
DA 396-5
DA 399-5
DA 399-5 EXT

Lees **absoluut** uw gebruiksaanwijzing
voor u het toestel installeert
en in gebruik neemt.
Zo zorgt u voor uw veiligheid en
vermijdt u schade aan uw toestel.

nl - BE

M.-Nr. 07 816 310

Inhoud

Downloaded from www.vandenborre.be

Uw bijdrage tot bescherming van ons milieu . . . 3
Opmerkingen omtrent uw veiligheid . . . 4
Beschrijving van het toestel . . . 10
Hoe werkt uw toestel? . . . 12
Bediening . . . 13
Ventilator inschakelen ⏻ . . . 13
Ventilatiestand kiezen − / + . . . 13
Kookvlakverlichting ☼ . . . 14
Reiniging en onderhoud . . . 15
Ommanteling . . . 15
Vetfilters . . . 16
Reukfilter monteren/vervangen . . . 18
Lamp vervangen . . . 19
Afmetingen van het toestel . . . 20
Afstand tussen kookvlak en dampkap (S) . . . 21
Montage . . . 23
Montagehandleiding . . . 23
Beschermfolie . . . 23
Demontage . . . 23
Montagemateriaal . . . 24
Elektrische aansluiting . . . 26
Luchtafvoerleiding . . . 27
Condenswaterstop . . . 28
Geluidsdemper . . . 29
Werking met stuurmodule DSM 400 . . . 30
Aansluiting van een venstercontactschakelaar . . . 30
Potentiaalvrije aansluiting . . . 30
Aansluiting van een lichtschakelaar . . . 31
Technische dienst . . . 32
Technische gegevens . . . 33

Downloaded from www.vandenborre.be

Recycleerbare verpakking

De verpakking behoedt het toestel voor transportschade. Er werd materiaal gekozen, dat door het milieu wordt verdragen en opnieuw kan worden benut.

Door de verpakking weer in kringloop te brengen, wordt er grondstof gespaard en verkleint de afvalberg. Geef deze stoffen dus niet met het gewone vuilnis mee. Breng ze liever naar het dichtstbijzijnde gemeentelijk containerpark. Waar u dat vindt, komt u zeker bij uw gemeentebestuur aan de weet.

Delen van de verpakking als bv. folie of piepschuim kunnen voor kinderen gevaren inhouden. Er bestaat risico van verstikking! Bewaar deze delen buiten hun bereik en ruim de verpakking zo vlug mogelijk weg.

Het afdanken van het apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die voor het functioneren en de veiligheid van het apparaat nodig waren. Als u het apparaat bij het gewone afval doet of bij verkeerde behandeling kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Verwijder het afgedankte apparaat dan ook nooit met het gewone afval.

Bij de aankoop van uw nieuw toestel heeft u een bijdrage betaald. Die wordt volledig gebruikt voor de toekomstige recyclage van dat toestel. Dat bevat trouwens nog waardevol materiaal. Door te recycleren wordt er dan ook **minder verspild en vervuild**.

Als u vragen heeft omtrent het afdanken van uw oud toestel, neem dan contact op met

– de handelaar bij wie u het kocht

of

– de firma Recupel,
telefoon 02 706 86 10,
website: www.recupel.be

of

– uw gemeentebestuur als u uw toestel naar een containerpark brengt.

Zorg er ook voor dat het toestel intussen kindveilig wordt bewaard voor u het laat wegbrengen.

Downloaded from www.vanden-borre.be

Deze dampkap voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Door ondeskundig gebruik kunnen gebruikers echter letsel oplopen en kan er schade optreden aan het toestel.

Lees deze gebruiksaanwijzing daarom eerst door voordat u deze dampkap in gebruik neemt. U vindt er belangrijke opmerkingen omtrent uw veiligheid, de montage, het gebruik en het onderhoud van de dampkap. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan het toestel.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en geef ze door aan wie het toestel eventueel na u gebruikt.

Juist gebruik

▶ Deze dampkap is bedoeld voor gebruik in het huishouden en gelijkaardige omgevingen zoals

– in winkels, kantoren en gelijkaardige werkomgevingen
– op boerderijen
– door klanten in hotels, motels, bed-and-breakfasts en andere typische woonomgevingen.

▶ Gebruik de dampkap uitsluitend in huishoudelijke context voor het wegzuigen van kookdampen die ontstaan bij het bereiding van gerechten.

Gebruik voor andere doeleinden is niet toegelaten. Miele is niet verantwoordelijk voor schade die wordt veroorzaakt door een ander gebruik dan wat hier wordt vermeld of door foutieve bediening.

▶ Personen die door hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden of hun onervarenheid of gebrek aan kennis niet in staat zijn om deze dampkap veilig te bedienen, mogen deze dampkap alleen onder het toezicht of de begeleiding van een verantwoordelijk iemand gebruiken.

Kinderen in het huishouden

▶ Let op kinderen die in de buurt van de dampkap komen. Laat kinderen nooit met het toestel spelen.

▶ Kinderen mogen de dampkap alleen maar gebruiken wanneer hun de bediening ervan zo uitgelegd is dat ze de dampkap veilig kunnen bedienen. Kinderen moeten de eventuele risico's van een foutieve bediening kunnen beseffen.

▶ Bij dampkappen die uitgerust zijn met halogeenlampen, kunnen de lampen tijdens de werking zeer heet worden; ook na het uitschakelen blijven ze nog enige tijd heet. Hou kinderen op een veilige afstand van de lampen, tot de lampen voldoende afgekoeld zijn en er geen enkel verbrandingsgevaar meer bestaat.

Downloaded from www.vanbelbare.be

Technische veiligheid

▶ Controleer vóórdat de dampkap wordt gemonteerd of het toestel zichtbaar beschadigd is. Is dat het geval, neem het dan in geen geval in gebruik. Een beschadigd toestel kan uw veiligheid in gevaar brengen!

▶ Vergelijk zeker eerst de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw elektrische installatie. Sluit daarna pas uw toestel aan.
Deze gegevens dienen absoluut overeen te stemmen. Anders treedt er schade op aan uw toestel. Vraag bij twijfel inlichtingen aan uw elektricien.

▶ De elektrische veiligheid van dit toestel wordt enkel gegarandeerd als u het op een aardsysteem aansluit dat volgens de voorschriften geïnstalleerd is. Het is heel belangrijk dat aan deze fundamentele veiligheidsvoorwaarde is voldaan. Laat de elektrische installatie in uw woning bij twijfel door een elektricien controleren. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die werd veroorzaakt doordat de aardleiding onderbroken was of gewoon ontbrak. Er bestaat in dat geval onder andere gevaar voor elektrische schokken.

▶ Gebruik uw dampkap enkel in gemonteerde toestand. Enkel dan is een veilige werking gewaarborgd.

▶ Open de ommanteling alleen voor zover de montage- en reinigingsaanwijzingen dit voorschrijven. Maak andere onderdelen van de ommanteling in geen geval open.

Wanneer u aansluitingen onder spanning aanraakt of de elektrische en mechanische constructie wijzigt, kan dat voor u gevaar opleveren. Het kan ook tot storingen in de werking van de dampkap leiden.

▶ Installatiewerken, onderhoudswerken en herstellingen mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die door de fabrikant erkend zijn.
Door ondeskundig uitgevoerde installatie-, onderhouds- of herstellingswerken kunnen er voor de gebruiker aanzienlijke risico's ontstaan waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld.

▶ Defecte onderdelen mogen enkel worden vervangen door originele Miele-vervangstukken. Enkel dan bent u zeker dat ze ten volle voldoen aan de eisen die Miele qua veiligheid stelt.

▶ Tijdens installatie-, onderhouds- en herstellingswerken moet de dampkap van het elektriciteitsnet losgekoppeld zijn. Het toestel is pas stroomloos als aan een van deze voorwaarden is voldaan:

– De zekeringen in uw zekeringenkast zijn uitgeschakeld.
– De schroefzekeringen in uw zekeringenkast zijn helemaal uitgedraaid.
– De stekker is uit het stopcontact getrokken.
  Bij aansluiting via een stekker: trek niet aan de kabel, maar aan de stekker.

Downloaded from www.vandenborre.be

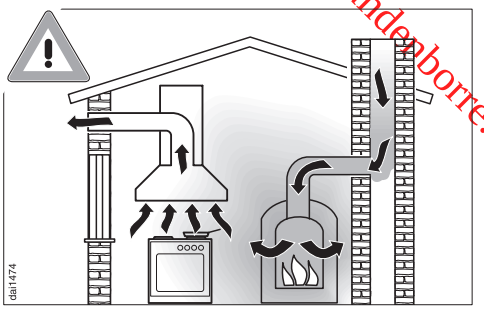
▶ Gebruik uit veiligheidsoverwegingen geen stopcontactenblokken of verlengkabels om de dampkap aan te sluiten. Die bieden niet voldoende veiligheidsgaranties. Er bestaat onder andere gevaar voor oververhitting.

▶ Bij toestellen met een externe ventilator (type ...EXT) sluit u beide elementen via de verbindingsleiding op elkaar aan.
Deze toestellen mag u enkel verbinden met een externe ventilator van Miele.

▶ Als u de dampkap niet op een vaste plaats monteert, bijv. op een schip, laat dit karwei dan enkel uitvoeren door vakmensen. Die moeten ervoor zorgen dat u het toestel veilig kunt gebruiken.

Gelijktijdig gebruik van de dampkap en verwarmingstoestellen die lucht uit hetzelfde vertrek nodig hebben

Let op: er bestaat risico op vergiftiging!

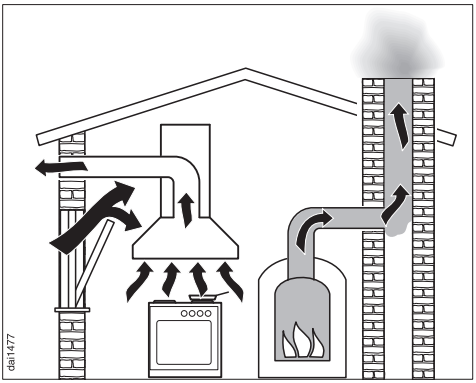


▶ Wees uiterst voorzichtig als u de dampkap gelijktijdig met verwarmingstoestellen gebruikt die lucht uit hetzelfde vertrek nodig hebben.
Voorbeelden zijn verwarmingstoestellen op gas, stookolie, hout of steenkool, doorstroomtoestellen, boilers, gaskookvlakken en -ovens.
De dampkap - als ze met luchtafvoer of met een externe ventilator werkt - zuigt immers uit de keuken **alsook** uit de vertrekken ernaast lucht weg.
Zonder voldoende luchttoevoer ontstaat er onderdruk. Het vuur krijgt daardoor te weinig verbrandingslucht. En de verbranding zal daar nadeel van ondervinden.

Door de zuigkracht van de dampkap kunnen er giftige uitlaatgassen van het verwarmingstoestel uit de schoorsteen terugstromen in de woning. Dit is levensgevaarlijk!

Downloaded from www.vandenborre.be

U vermijdt risico's als er bij gelijktijdig gebruik van de dampkap en van een verwarmingstoestel waarvoor lucht uit hetzelfde vertrek is vereist een onderdruk wordt bereikt van maximaal 4 Pa (0,04 mbar). Hierdoor verhindert u namelijk dat er uitlaatgassen uit het verwarmingstoestel worden teruggezogen.



U kunt daarvoor zorgen door lucht voor de verbranding aan te voeren via niet-afsluitbare openingen, bijv. in deuren en vensters.
Let erop dat de diameter van de luchttoevoeropening voldoende groot is.
Luchttoevoer- en afvoerkastjes alleen waarborgen gewoonlijk nog geen afdoende luchttoevoer.

⚠ Bij de beoordeling moet u steeds rekening houden met de globale ventilatietoestand van de woning. In geval van twijfel neemt u het best contact op met een erkende schoorsteenveger.

Voor een veilige werking kan het noodzakelijk zijn dat

– de dampkap wordt gecombineerd met een venstercontactschakelaar, die ervoor zorgt dat de dampkap enkel kan werken als het venster wijd genoeg openstaat of
– er automatisch een luchttoevoerventilator wordt ingeschakeld of een motorgestuurde luchttoevoerklep wordt geopend als de dampkap wordt ingeschakeld of
– automatisch verwarmingstoestellen worden uitgeschakeld die lucht uit het vertrek nodig hebben, als de dampkap wordt ingeschakeld.

Met de DSM 400-stuurmodule van Miele kunnen diverse componenten worden gecombineerd met de dampkap (zie rubriek "Werking met stuurmodule DSM 400").
Deze module is mits toeslag verkrijgbaar.

Neem in elk geval contact op met een erkende schoorsteenveger.

Gebruikt u de dampkap met luchtcirculatie, dan kunt u de dampkap gerust tegelijk met verwarmingstoestellen gebruiken die lucht uit hetzelfde vertrek nodig hebben.

Downloaded from www.vandenborre.be

Veilig gebruik

▶ Maak onder de dampkap nooit iets klaar met open vlam: grillen met open vlam alsook flamberen is verboden.
Een ingeschakelde dampkap zuigt de vlammen in de filter. Door het opgezogen kookvet bestaat er brandgevaar!

▶ Bij gebruik van de dampkap boven een gaskookvlak moet u erop letten dat er altijd kookgerei staat op branders die in gebruik zijn. Schakel het gaskookvlak uit telkens als u kookgerei voor korte tijd van het gaskookvlak wegneemt.
Regel de vlam zodanig dat deze in geen geval boven het kookgerei uitsteekt.
Zorg ervoor dat u het kookgerei niet overmatig verhit (bijv. bij het koken met een wok).
Door de te sterke hitte kan de dampkap schade oplopen.

▶ Schakel uw dampkap in telkens als een kookzone in gebruik is.
Als de dampkap niet ingeschakeld is, kan er zich condenswater vormen. Hierdoor kan het toestel corrosieschade oplopen.

▶ Als u met olie of vet kookt, dient u uw kookpan of friteuse voortdurend in het oog te houden. Dat geldt ook voor elektrische grilltoestellen.
Door oververhitting kunnen olie en vet ontvlammen en de dampkap in brand zetten.

▶ Gebruik de dampkap nooit zonder vetfilters.
Zo vermijdt u dat er zich vet en vuil afzet in het toestel. Als u dit niet doet, zou het toestel na verloop van tijd niet meer goed functioneren.

▶ De filters dient u geregeld te reinigen of te vervangen.
Een verzadigde filter vergroot het brandrisico! Zie "Reiniging en onderhoud".

▶ Hou ermee rekening dat de dampkap bij het koken door de opstijgende hitte erg warm kan worden. Raak de ommanteling en de vetfilters pas aan wanneer de dampkap is afgekoeld.

▶ Gebruik in geen geval een stoomreiniger om de dampkap te reinigen.
De stoom kan op onderdelen van de dampkap terechtkomen die onder spanning staan en zo een kortsluiting veroorzaken.

Downloaded from www.vanenborne.be

Veilige montage

▶ Controleer in de gegevens van de fabrikant van het gebruikte kooktoestel of het gebruik van een dampkap boven het kooktoestel mogelijk is.

▶ Tenzij de fabrikant van het kooktoestel grotere veiligheidsafstanden heeft voorgeschreven, moeten tussen het kooktoestel en de onderkant van de dampkap de afstanden in acht worden genomen die in de rubriek "Afmetingen van het toestel" worden vermeld.

Gebruikt u verschillende kooktoestellen onder de dampkap en is de veiligheidsafstand telkens anders, kies dan de grootste opgegeven afstand.

▶ Boven ovens of fornuizen die met vaste brandstof worden verwarmd, mag u geen dampkap monteren.

▶ Gebruik voor de luchtafvoerleiding enkel buizen of slangen van onbrandbaar materiaal. Die zijn bij uw Miele-handelaar of via de Service After Sales van Miele verkrijgbaar.

▶ De lucht mag niet worden afgevoerd via een in gebruik zijnde schoorsteen voor rook of uitlaatgassen. Laat de lucht ook niet afvoeren in een kanaal dat dient om vertrekken te verluchten waar verwarmingstoestellen opgesteld staan.

▶ Als de lucht moet worden afgevoerd via een niet meer in gebruik zijnde schoorsteen, hou dan rekening met de plaatselijk geldende voorschriften.

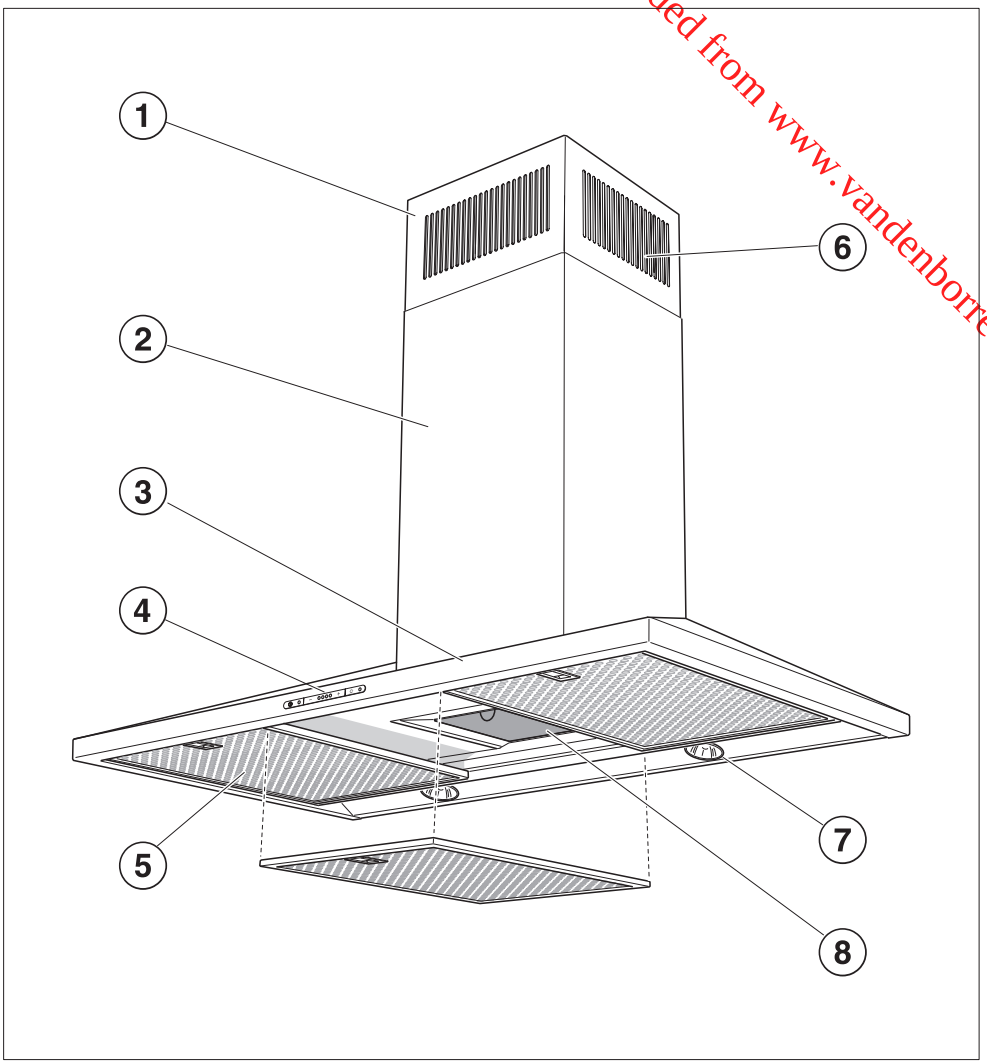
Toebehoren

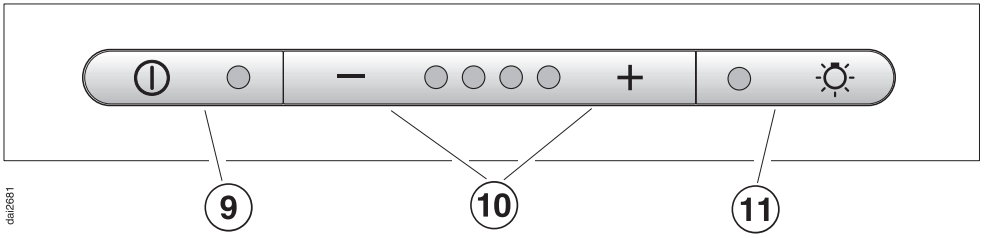
▶ Alleen toebehoren dat Miele uitdrukkelijk heeft goedgekeurd, mag worden gemonteerd of ingebouwd. Worden er andere onderdelen gemonteerd of ingebouwd, dan vervalt het recht op garantie en/of productaansprakelijkheid.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaan is doordat deze veiligheidsrichtlijnen niet in acht werden genomen.

Beschrijving van het toestel

Downloaded from www.vandenborre.be





dal2681

Downloaded from www.vandenborre.be

① **Telescopisch deel**

② **Schouw**

③ **Luifel**

④ **Bedieningselementen**

⑤ **Vetfilters**

⑥ **Uitlaatrooster**

(enkel bij werking met luchtcirculatie)

⑦ **Kookvlakverlichting**

⑧ **Reukfilter**

Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren voor werking met luchtcirculatie

⑨ **Toets Aan/Uit voor de ventilator**

⑩ **Toetsen voor het instellen van het ventilatievermogen**

⑪ **Knop Aan/Uit voor de kookvlak-verlichting**

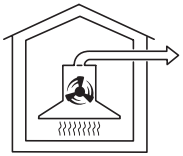
Hoe werkt uw toestel?

Downloaded from www.vandenborre.be

Uw wasemkap werkt

. . . met afvoer naar buiten:

De aangezogen lucht wordt door de vetfilter gereinigd en naar buiten afgevoerd.



Als uw afvoersysteem geen **terugslagklep** heeft, moet er een stuk geplaatst worden in de afvoerbuis van uw motorblok, dit stuk wordt meegeleverd met uw wasemkap.

Er kan geen buitenlucht naar binnen noch binnenlucht naar buiten stromen.

Als u het toestel uitschakelt, is de klep dicht.

Zodra u het toestel inschakelt, gaat de klep open. Zo kan de keukendamp ongehinderd naar buiten.

. . . met circulatie:

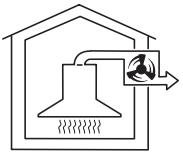
(met ombouwset en reukfilter mits toeslag verkrijgbaar toebehoren, zie "Technische gegevens")

De aangezogen lucht wordt door de vetfilter en ook nog door **reukfilters** gereinigd.
Via een opening bovenaan in de wasemkap komt de lucht weer in de keuken terecht.

Controleer of de reukfilter gemonteerd is voor u de wasemkap met circulatie gebruikt. Zie rubriek "Reiniging en onderhoud".

. . . met een elders geplaatste ventilator:

(toestellen uit de reeks ...EXT)



Bij wasemkappen die geschikt zijn om te werken met een buiten de keuken geplaatste ventilator, wordt de afzuigventilator in een vertrek naar uw keuze gemonteerd.

De externe ventilator wordt door een besturingsleiding met de wasemkap verbonden. U kan hem via het bedieningspaneeltje van de wasemkap bedienen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Ventilator inschakelen ⏻

■ Druk op de aan-uittoets ⏻.

De ventilator wordt in stand "II" ingeschakeld.

Als de dampkap via de Miele-stuurmodule DSM 400 verbonden is met een venstercontactschakelaar, kan de ventilator niet worden ingeschakeld als het venster gesloten is. Het symbool ⏻ knippert.

Ventilatiestand kiezen − / +

■ Druk op het symbool "**–**" als u een lagere ventilatiestand wilt kiezen of op "**+**" als u een hogere ventilatiestand wilt kiezen.

Voor een normaal kookproces gebruikt u, naargelang de intensiteit van de kookdamp, de standen "I" tot "III".

Intensieve stand

Schakel bij het begin van een braadproces of bij een kookproces met sterke reukontwikkeling even de intensieve stand "IV" in.

Automatische uitschakeling van de intensieve stand

U kunt de intensive stand zo instellen dat de ventilator na 10 minuten altijd automatisch terugkeert naar stand "III".

■ Hoe gaat u hiervoor te werk? Zorg ervoor dat de ventilator en de kookvlakverlichting uitgeschakeld zijn.

■ Druk ca. 10 seconden tegelijk op de toetsen "**–**" en "**+**" , totdat het eerste controlelampje van de ventilatiestandindicator aangaat.

■ Druk daarna achtereenvolgens op -

– de verlichtingstoets ☼,

– de toets "**–**" en opnieuw op

– de verlichtingstoets ☼.

Als de automatische uitschakeling niet geactiveerd is, knipperen de controlelampjes van de ventilatiestanden "I" en "IV".

■ Om de automatische uitschakeling te activeren, drukt u op de toets "**+**". De controlelampjes van de ventilatiestanden "I" en "IV" branden constant. Om te deactiveren drukt u op de toets "**–**".

■ Bevestig uw keuze door op de aanuittoets ⏻ te drukken.

Als u niet binnen de 4 minuten bevestigt, blijft de oude instelling behouden.

Downloaded from www.vandenborre.be

Ventilator uitschakelen ⏻

- Schakel de ventilator uit met de aan-uittoets ⏻.

Het symbool ⏻ gaat uit.

Zowel bij werking met luchtafvoer als met luchtcirculatie is het raadzaam om de ventilator na het koken nog enkele minuten te laten werken.
Op die manier wordt de lucht in de keuken van overgebleven dampen en geurtjes gezuiverd.

Kookvlakverlichting ☼

- De kookvlakverlichting kunt u met de verlichtingstoets ☼ in- of uitschakelen. De ventilator hoeft niet aan te zijn om de kookvlakverlichting in of uit te schakelen.

Veiligheidsuitschakeling

Bedient u de ingeschakelde dampkap 10 uur lang niet, dan wordt de ventilator automatisch uitgeschakeld. De verlichting blijft wel aan.

Om de ventilator weer aan te zetten, drukt u op de aan-uittoets ⏻.

Downloaded from www.vandenborre.be

Maak de dampkap voor elke onderhoudsbeurt stroomloos! Hiertoe
- de stekker uit het stopcontact trekken of
- de desbetreffende zekering in uw zekeringenkast uitschakelen of
- de desbetreffende schroefzekering in uw zekeringenkast volledig uitschroeven.

Ommanteling

Algemeen

De oppervlakken en de bedieningselementen zijn gevoelig voor krassen en inkervingen. Neem dus de volgende opmerkingen in acht omtrent het reinigen van uw toestel.

- Reinig alle oppervlakken en de bedieningselementen enkel met een sponsdoek, afwasmiddel en warm water.

Gebruik geen natte maar een vochtige doek. Zo voorkomt u dat er water in het toestel binnendringt.

- Wrijf de oppervlakken vervolgens met een zachte doek droog.

Gebruik geen

– reinigingsmiddelen die soda, zuur, chloor of oplosmiddelen bevatten,

– schurend reinigingsmiddel zoals schuurpoeder of -crème, schuursponsjes of gebruikte sponsen waarin restjes schuurmiddel zitten.

Opmerkingen omtrent toestellen met een roestvrijstalen ommanteling

(Deze opmerkingen gelden niet voor de bedieningselementen!)

- Om de roestvrijstalen oppervlakken te reinigen is een niet-schurend reinigingsmiddel voor roestvrij staal geschikt.
- Om te vermijden dat de oppervlakken weer gauw vuil worden, kunt u ook een onderhoudsmiddel voor roestvrij staal aanbrengen, dat via de Service After Sales van Miele verkrijgbaar is. Dit is aan te bevelen. Breng dit middel met een zachte doek gelijkmatig en spaarzaam aan.

Opmerkingen omtrent toestellen met een gekleurde/gelakte ommanteling

(speciale uitvoering)

Bij het reinigen is het onvermijdelijk dat er zeer kleine krasjes op de oppervlakken ontstaan. Bij donkere lak en in combinatie met halogeenverlichting in de keuken kunnen deze het uitzicht beïnvloeden.

Downloaded from www.vandenborre.be

Opmerkingen omtrent de bedieningstoetsen

De bedieningstoetsen kunnen verkleuren of wijzigingen ondergaan als vuil er langere tijd op inwerkt. Verwijder vuil daarom direct.

- Neem bij het reinigen ook de algemene opmerkingen in deze rubriek in acht.

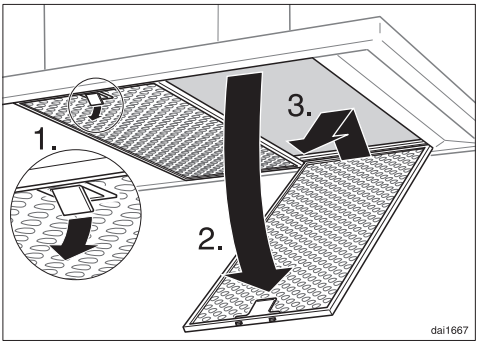
Gebruik geen reinigingsmiddelen voor roestvrij staal om de bedieningstoetsen te reinigen.

Vetfilters

De vetfilters in het toestel nemen de vaste bestanddelen van de kookdampen op (vet, stof e.d.). Op deze manier verhinderen ze dat het toestel vuil wordt. De ingebouwde metalen vetfilters zijn herbruikbaar.

Het is aan te raden de vetfilters om de 3 à 4 weken te reinigen. Zo vermijdt u dat het vet gaat aankoeken.

⚠ Een verzadigde filter vergroot het brandrisico!



- Open de vergrendeling van de vetfilter, zwenk de vetfilter ca. 45° omlaag, haak hem achteraan los en neem hem uit.

Om beschadiging aan de filters en het kookvlak te vermijden, dient u de vetfilters stevig vast te houden.

Downloaded from www.vanlenborre.be

Vetfilters met de hand reinigen

- Reinig de vetfilters in warm water met een afwasborstel en een zacht handafwasmiddel.
  Gebruik het handafwasmiddel niet geconcentreerd.

Gebruik geen

– kalkoplossende reinigingsmiddelen.

– schuurpoeder, schuurcrème of agressieve allesreinigers.

– ovenspray.

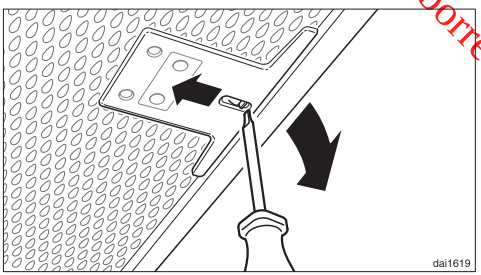
Vetfilters in de afwasautomaat reinigen

- Zet de vetfilters indien mogelijk rechtop in de onderste korf. Let erop dat de sproeiarm nog vrij kan ronddraaien.
- Reinig de vetfilters in een programma van maximaal 65 °C. Als u een Miele-afwasautomaat hebt, kiest u het Automatic-programma.
- Gebruik een zacht afwasmiddel voor afwasautomaten.

Reinigt u de vetfilters in de afwasautomaat, dan kan het inwendige filteroppervlak naargelang het gebruikte afwasmiddel verkleuren.
Dit schaadt de werking van de vetfilters echter niet.

- Leg de vetfilters na het reinigen nog op een vochtopnemend voorwerp te drogen.
- Wanneer de vetfilters uitgenomen zijn, kunt u de bereikbare onderdelen van de ommanteling van vet ontdoen. Op die manier voorkomt u brandgevaar.

Let er bij het monteren van de vetfilters op dat de vergrendeling naar het kookvlak toe wijst.



- Als de vetfilters verkeerd zitten, ontgrendel die dan langs de uitsparingen met behulp van een kleine schroevendraaier.

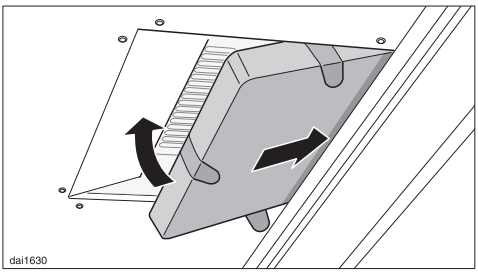
Downloaded from www.vandenborre.be

Reukfilter monteren/vervangen

Bij werking met luchtcirculatie dient u niet enkel de vetfilters maar ook een reukfilter te monteren. Deze filter houdt de geuren tegen die tijdens het koken ontstaan.
Hij wordt in de luifel boven de vetfilters geplaatst.

Deze reukfilter is bij uw Miele-handelaar of via de Service After Sales van Miele verkrijgbaar.
Het type en de aanduiding vindt u in de rubriek "Technische gegevens".

- Om de reukfilter te monteren of te vervangen, moet u eerst de vetfilters uitnemen zoals eerder beschreven.
- Neem de reukfilter uit de verpakking.



- Schuif de reukfilter achteraan in de lijst, zwenk hem vooraan naar boven toe en druk hem in de lijst.
- Zet de vetfilters weer op hun plaats.

Vervang de reukfilter telkens als de geuren niet meer voldoende worden tegengehouden.

U doet er goed aan de reukfilter uiterlijk om de 6 maanden te vervangen.

- De gebruikte reukfilter mag u met het huisvuil meegeven.

Downloaded from www.vandenborre.be

Lamp vervangen

■ Koppel de wasemkap los van het elektriciteitsnet. Daartoe

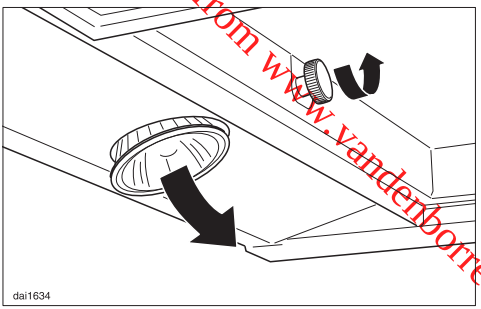
– de stekker van het toestel uit het stopkontact uitrekken, of

– de zekering van de elektrische installatie uitschakelen, of

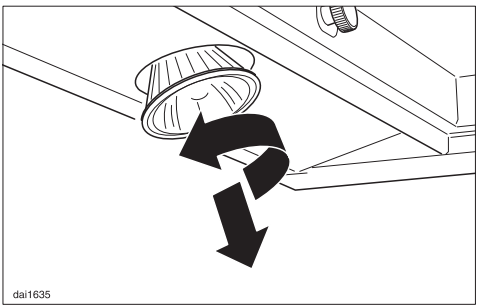
– de schroefzekering van de elektrische installatie volledig uitschroeven.

Halogeenlampjes worden tijdens de werking erg heet. Na het uitschakelen bestaat er gedurende een bepaalde tijd nog gevaar voor verbranding.

■ Neem de vetfilter uit het toestel.



■ Draai de kartelschroef tot tegen de aanslag naar links. De halogeenlamp zwenkt omlaag uit het toestel.



■ Draai de halogeenlamp naar links en trek ze langs onder uit.

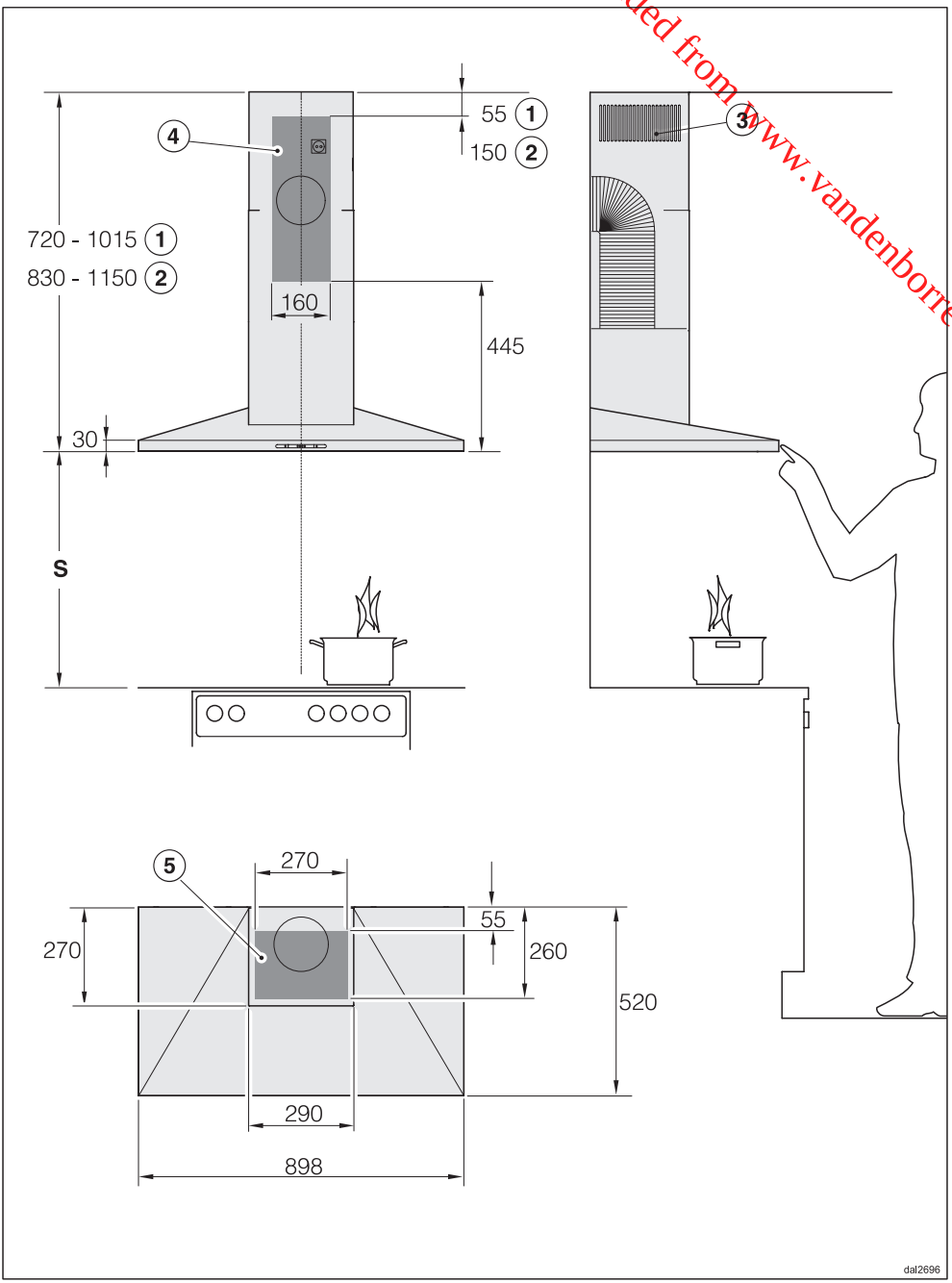
De halogeenlamp moet worden vervangen door een lamp van hetzelfde type: GZ/GU 10, 230V, 50 W.

■ Plaats de nieuwe halogeenlamp in de omgekeerde volgorde. Hou rekening met de opmerkingen van de fabrikant.

■ Zet de vetfilter weer op zijn plaats.

Afmetingen van het toestel

Downloaded from www.vandenborre.be



De schets is niet op schaal.

Downloaded from www.vandenborre.be

① Luchtafvoer

② Luchtcirculatie

③ Bij luchtcirculatie wordt de afvoer naar boven afgeleid

④, ⑤ Oppervlakte voor de installatie; bij werking met luchtcirculatie alleen ④. Plaatsen op muur of plafond voor de openingen van de luchtafvoer naar buiten, voor de montage van het stopcontact en bij toestellen van het type ...EXT voor de verbindingskabel naar de externe ventilator.
Bij werking met luchtcirculatie hoeft u enkel een stopcontact te monteren.

Luchtafvoeraansluiting ∅ 150 mm, met verloopmof ∅ 125 mm.

Afstand tussen kookvlak en dampkap (S)

Tenzij de fabrikant van het kooktoestel grotere veiligheidsafstanden heeft voorgeschreven, moeten tussen het kooktoestel en de onderkant van de dampkap de volgende **minimale** veiligheidsafstanden in acht worden genomen:

Elektrisch kookvlak:	450 mm
Gaskookvlak:	650 mm
Elektrische grill, friteuse:	650 mm

Zie in dit verband ook de rubriek "Opmerkingen omtrent uw veiligheid".

– Het is aan te raden onder de dampkap, zelfs boven elektrische kookvlakken, een afstand van minimum 650 mm in acht te nemen. Zo werkt u vlotter onder de dampkap.

– Hou bij de keuze van de montagehoogte rekening met uw lichaamslengte. U moet vlot aan het kookvlak kunnen werken en de dampkap perfect kunnen bedienen.

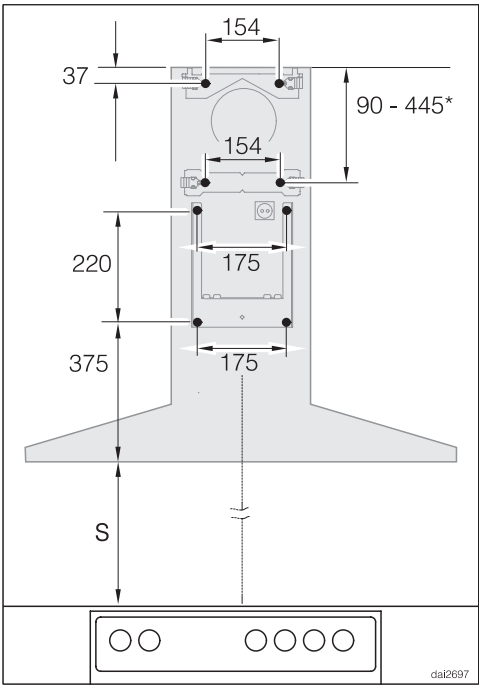
– Hou er rekening mee dat hoe groter de afstand tussen de dampkap en het kookvlak is, hoe minder gemakkelijk de kookdampen worden opgenomen.

– Als de bovenkant van het telescopische deel tegen het plafond wordt gemonteerd, dient u bij de keuze van de montagehoogte rekening te houden met de hoogte van het toestel.

Afmetingen van het toestel

Downloaded from www.vandenborre.be

Afstanden tussen de boorgaten



Komt er een achterwand, dan moet u de volgende afstanden tussen de boorgaten aanhouden (schroeven ø 5 mm).

* De positie van het montage-element is variabel. Die is afhankelijk van de opening van de luchtafvoer en de positie van het stopcontact. Het moet zo diep mogelijk worden gemonteerd.

Wordt de dampkap rechtstreeks op de muur bevestigd, neem dan voor het boren van de gaten de bijgeleverde montagehandleiding in acht.

Downloaded from www.vandenborre.be

Lees eerst de informatie op de volgende pagina's en de rubrieken "Afmetingen van het toestel" en "Opmerkingen omtrent uw veiligheid" voor u de dampkap monteert.
Vooral bij het gelijktijdig gebruiken van de dampkap en een verwarmingstoestel dat lucht uit hetzelfde vertrek nodig heeft, bestaat er soms gevaar voor vergiftiging!

Montagehandleiding

De montage is in de bijgeleverde montageschets beschreven.

Beschermfolie

(bij toestellen in roestvrij staal)

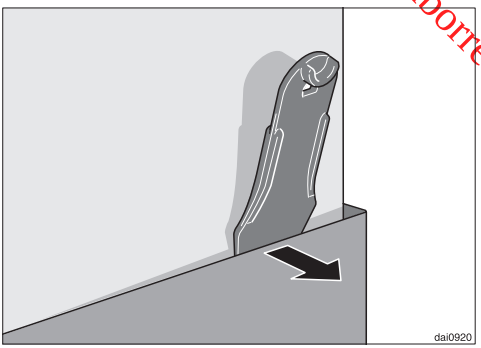
Ter bescherming tegen transportschade zijn bepaalde onderdelen van de ommanteling voorzien van een beschermfolie.

- Verwijder de beschermfolie van de ommanteling voor u het toestel monteert. De beschermfolie kan zonder hulpmiddelen worden afgetrokken.

Demontage

Als u het toestel dient te demonteren, volg de beschrijving in de montageschets dan in omgekeerde volgorde.

Om het opzetstuk van de schouw weg te nemen, kunt u het bijgeleverde hefboompje gebruiken.

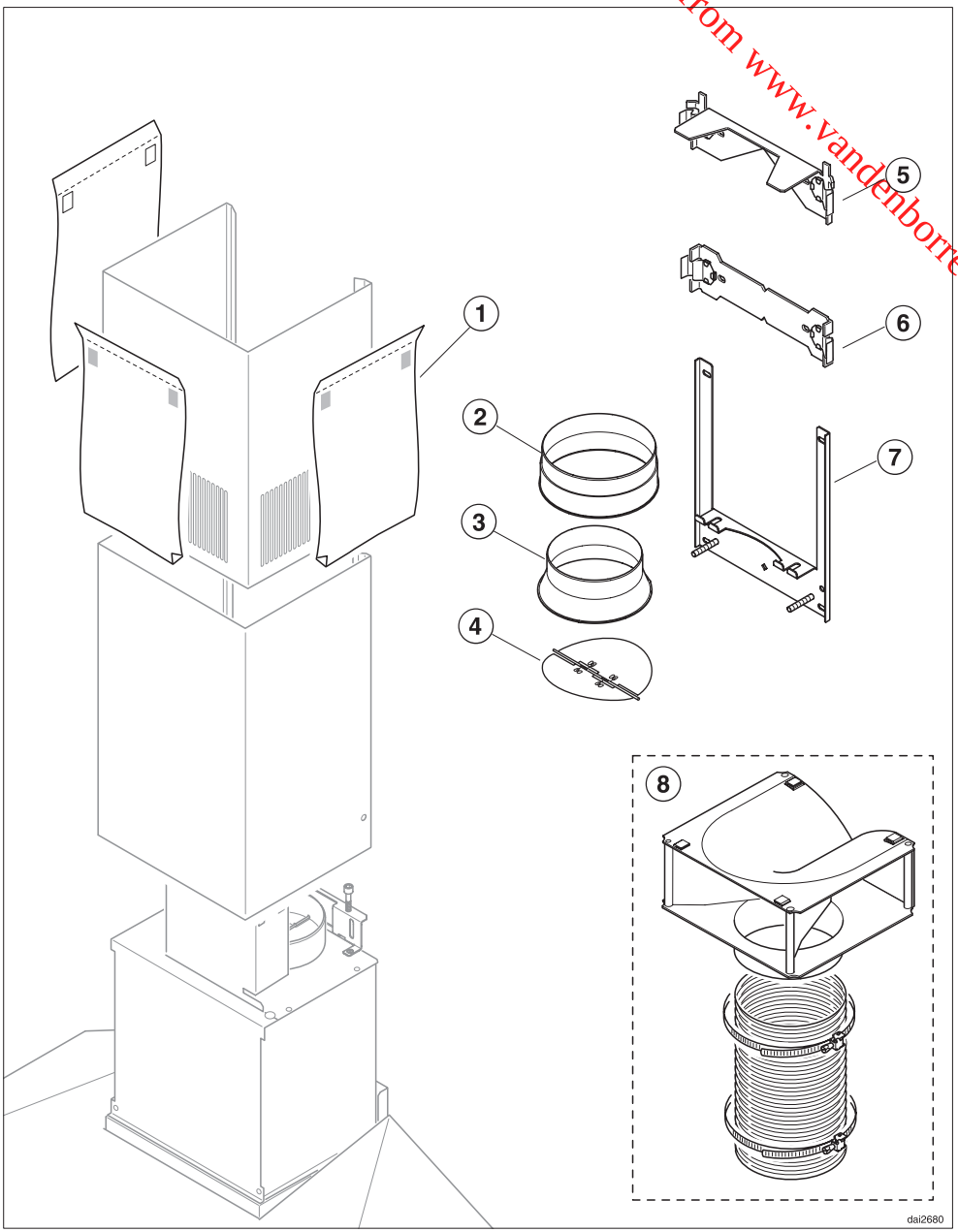


Schroef beide bevestigingsschroeven van de schouw los. Schuif het hefboompje tussen het opzetstuk van de schouw en het telescopische deel. Duw het opzetstuk van de schouw uit zijn vergrendeling.

Downloaded from www.vandenborre.be

Montage

Montagemateriaal



Downloaded from www.vandenborre.be

① **3 vellen montagebescherming** voor de montage van de schouw.

② **1 luchtafvoertuit** voor een luchtafvoerleiding ∅ 150 mm.

③ **1 verloopmof** voor een luchtafvoerleiding ∅ 125 mm.

④ **1 terugslagklep** om in de luchtafvoertuit van de motoreenheid in te bouwen (niet voor werking met luchtcirculatie).

⑤ **Bovenste montage-element** om het telescopische deel te bevestigen.

⑥ **Middelste montage-element** om het telescopische deel te bevestigen.

⑦ **Onderste montage-element** om er het toestel aan te bevestigen.

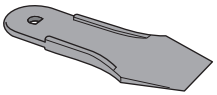
⑧ **Ombouwset voor werking met luchtcirculatie**
bevat het bochtstuk, de aluminium slang en slangklemmen (niet bijgeleverd, mits toeslag verkrijgbaar toebehoren, zie "Technische gegevens").

8 schroeven 5 x 40 mm en
8 pluggen S 8
Om het montage-element op de muur te bevestigen.

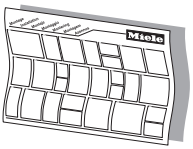
De schroeven en pluggen zijn geschikt voor massief metselwerk.
Gebruik voor andere muurconstructies de gepaste bevestigingsmiddelen.
Zorg ervoor dat de muur een voldoende hoge draagkracht heeft.

2 kartelmoeren M 6
om het toestel te bevestigen.

2 schroeven 3,9 x 7,5 mm
om de schouw te bevestigen.



1 hefboompje
om de schouw te demonteren.



Montagehandleiding

Elektrische aansluiting

De aansluiting van uw apparaat op het stroomnet kan u het best aan een bevoegd elektricien toevertrouwen. Die dient de plaatselijke reglementering te kennen en nauwgezet te volgen.
Door ondeskundige installatie- of reparatiewerkzaamheden kunnen er niet te onderschatten risico's opduiken voor wie het toestel gebruikt. Daarvoor kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

Deze wasemkap mag u enkel aansluiten op een degelijk geïnstalleerd en geaard stopcontact van AC 230V ~ 50 Hz.

Om de veiligheid te verhogen, verdient het aanbeveling een verliesstroomschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA voor het toestel te schakelen.

Voer de aansluiting bij voorkeur via een stopcontact uit. Dit vergemakkelijkt immers eventuele tussenkomsten van de technische dienst. Het stopcontact moet nog toegankelijk zijn als het toestel ingebouwd is.

Is het stopcontact voor de gebruiker na het inbouwen niet meer toegankelijk of is er een vaste aansluiting voorzien, dan moet die voor elke fase met een stroomonderbreker uitgerust zijn. Als stroomonderbrekers kunnen er schakelaars worden gebruikt met een contactopening van meer dan 3 mm. Bijvoorbeeld automatische schakelaars, zekeringen en contactsluiters.

De vereiste gegevens over de aansluiting staan op het typeplaatje. Dat vindt u als de vetfilters uitgenomen zijn.

Ga na of deze gegevens overeenstemmen met de spanning en de frequentie van het net.

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

U dient absoluut de rubriek "Opmerkingen omtrent uw veiligheid" in acht te nemen.
Vooral bij het gelijktijdig gebruiken van de dampkap en een verwarmingstoestel dat lucht uit hetzelfde vertrek nodig heeft, bestaat er soms gevaar voor vergiftiging!
In geval van twijfel laat u door een erkende schoorsteenveger controleren of een veilig gebruik van de luchtafvoerleiding gewaarborgd is.

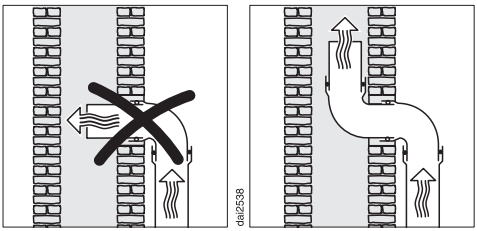
– Gebruik voor de aansluiting van de luchtafvoerleiding enkel gladde buizen of soepele slangen van onbrandbaar materiaal.
– Bij werking met een externe ventilator moet u ervoor zorgen dat de luchtafvoerleiding voldoende stijf is. De externe ventilator kan voor een onderdruk zorgen, die tot vervorming van de luchtafvoerleiding leidt.

Om een maximaal luchtafvoervermogen te halen en het geruis te beperken, dient u de volgende punten in acht te nemen:

– De diameter van de luchtafvoerleiding mag niet kleiner zijn dan 150 mm.
– Als platte luchtafvoerbuizen worden gebruikt, mag de diameter niet kleiner zijn dan de diameter van de luchtafvoertuit.
– De luchtafvoerleiding dient zo kort en recht mogelijk te zijn.
– Gebruik alleen wijde bochten.
– De luchtafvoerleiding mag niet worden geknikt of samengedrukt.
– Zorg ervoor dat alle verbindingen vast en dicht zijn.
– Als u de luchtafvoerleiding horizontaal aanlegt, moet u zorgen voor een verval van minstens 1 cm per meter. Zo kan er geen condenswater in de dampkap lopen.

Downloaded from www.vandenborre.be

– Wordt de lucht naar buiten afgevoerd, dan kunt u het best een telescopisch muurkastje of een dakdoorvoer (mits toeslag verkrijgbaar toebehoren) installeren.



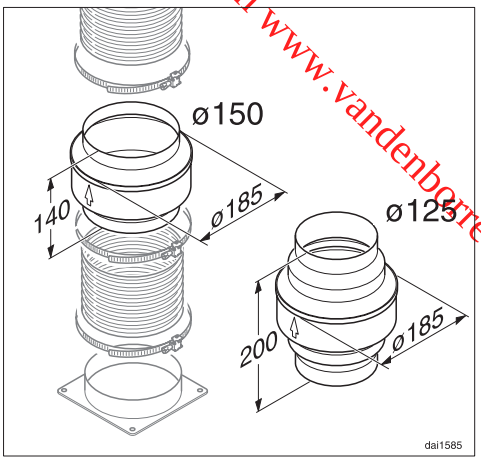
– Voert u de lucht af via een schoorsteen, richt de luchtafvoerleiding dan in de richting waarin de lucht wordt afgevoerd.

Belangrijk!

Als de luchtafvoerleiding door koele vertrekken, zolders e.d. wordt aangelegd, kan er tussen de afzonderlijke vertrekken een groot temperatuurverschil ontstaan. Hierdoor kan er condenswater ontstaan. In zo'n geval dient u de luchtafvoerleiding voldoende te isoleren.

Condenswaterstop

(mits toeslag verkrijgbaar)



Niet alleen zorgt u best voor een aangepaste isolatie van de luchtafvoerleiding, het is ook raadzaam een condenswaterstop te installeren. Die vangt het eventuele condenswater op en doet het verdampen. De condenswaterstop is voor luchtafvoerleidingen van ∅ 125 mm of ∅ 150 mm verkrijgbaar.

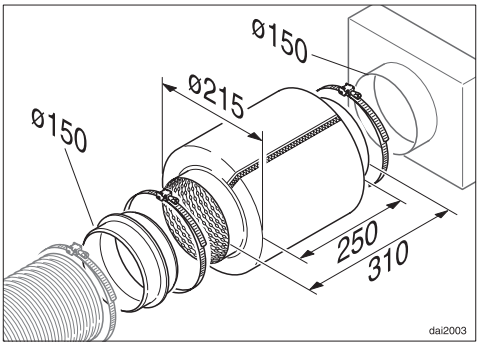
Installeer de condenswaterstop loodrecht en, indien mogelijk, zo dicht mogelijk boven de luchtafvoertuit van de dampkap. De pijl op de buitenkant geeft de luchtafvoerrichting aan.

Bij dampkappen die bestemd zijn om op een externe ventilator (type ...EXT) te worden aangesloten, is de condenswaterstop in het toestel ingebouwd.

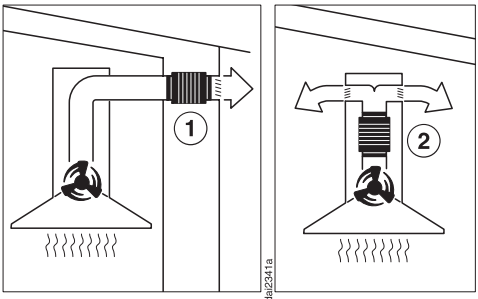
Downloaded from www.vandeaborre.be

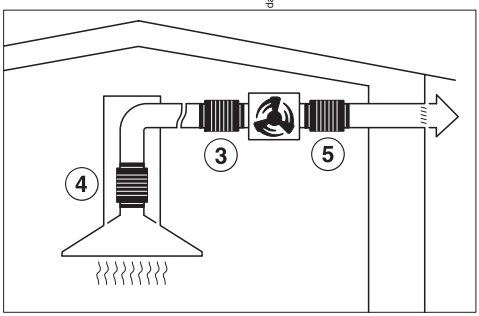
Geluidsdemper

(mits toeslag verkrijgbaar)



In de luchtafvoerleiding kan een geluidsdemper worden gemonteerd. Deze zorgt voor bijkomende geluidsdemping...





...bij werking met luchtafvoer:

De geluidsdemper dempt de geluiden van de ventilator, zowel de ventilatorgeluiden naar buiten toe als de buitengeluiden die via de luchtafvoerleiding in de keuken komen (bijv. straatlawaai).
Hiertoe wordt de geluidsdemper zo dicht mogelijk bij de luchtafvoertuit ① gemonteerd.

...bij werking met luchtcirculatie:

De geluidsdemper wordt gemonteerd tussen de luchtafvoertuit en het bochtstuk ②. De inbouwruimte moet van geval tot geval worden gecontroleerd.

...bij werking met luchtafvoer via een externe ventilator:

Om ventilatorgeluiden in de keuken te minimaliseren, moet de geluidsdemper indien mogelijk voor de externe ventilator worden gemonteerd ③, bij een lange luchtafvoerleiding bij de luchtafvoertuit van de dampkap ④.

Als een externe ventilator in het huis is geïnstalleerd, kunt u de ventilatorgeluiden naar buiten toe verminderen door een geluidsdemper na de externe ventilator ⑤ te monteren.

De werking verbetert wanneer twee geluidsdempers na elkaar worden gemonteerd. Dit geldt voor alle functies.

Werking met stuurmodule DSM 400

Downloaded from www.vandenborre.be

Om de dampkap met andere componenten te combineren, is als toebehoren een Miele-stuurmodule DSM 400 verkrijgbaar.

Deze biedt de volgende mogelijkheden:

Aansluiting van een venstercontactschakelaar

Als de dampkap gelijktijdig moet werken met een verwarmingstoestel dat lucht uit hetzelfde vertrek nodig heeft en de vereiste toevoer van verse lucht enkel via een geopend venster kan worden verzekerd, biedt de stuurmodule de mogelijkheid om een venstercontactschakelaar (niet bijgeleverd) aan te sluiten.

Die zorgt ervoor dat de dampkap enkel werkt wanneer het venster wijd genoeg openstaat (zie ook de rubriek "Opmerkingen omtrent uw veiligheid").

Als het venster gesloten is, kan de ventilator niet worden ingeschakeld. Het controlelampje van de aan-uittoets voor de dampkap knippert.

Dit heeft geen invloed op de verlichting van de dampkap.

Ook toestellen van het type ...EXT kunnen op die manier worden gecombineerd met een venstercontactschakelaar.

Zorg ervoor dat de luchttoevoer bij een open venster niet in het gedrang komt door bijv. neergelaten rolluiken.

Als de stuurmodule wordt verwijderd om de dampkap weer zonder venstercontactschakelaar te gebruiken (bijv. na een verhuizing), moet de elektronische besturing van de dampkap opnieuw worden ingesteld.
Dit kan enkel worden uitgevoerd door de Service After Sales van Miele.

Potentiaalvrije aansluiting

Deze dient om een ander toestel te sturen in functie van de schakeltoestand van de ventilator van de dampkap.

– Als de dampkap en een verwarmingstoestel dat lucht uit hetzelfde vertrek nodig heeft gelijktijdig worden gebruikt, kan - om voldoende toevoer van verse lucht te waarborgen - een luchttoevoerventilator worden ingeschakeld of een motorgestuurde luchttoevoerklep worden geopend zodra de ventilator van de dampkap wordt ingeschakeld.
  In dit geval dient u erop te letten dat de ventilator voldoende vermogen heeft en de diameter van de luchttoevoerleiding groot genoeg is.

– Als er geen voldoende luchttoevoer kan worden verzekerd, biedt het potentiaalvrije contact de mogelijkheid om een verwarmingstoestel dat lucht uit hetzelfde vertrek nodig heeft uit te schakelen telkens als de dampkap wordt ingeschakeld.

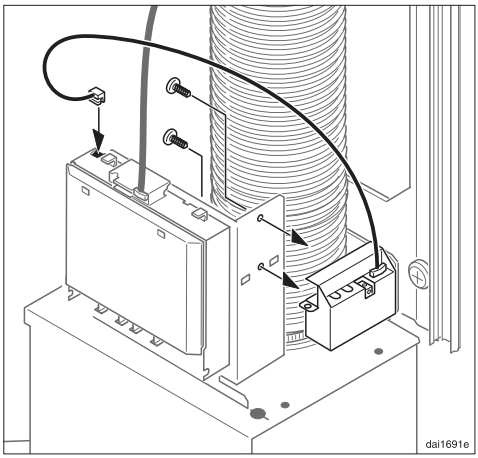
Zie in dit verband ook de rubriek "Opmerkingen omtrent uw veiligheid".

Downloaded from www.vandenborre.be

Aansluiting van een lichtschakelaar

Met de stuurmodule kunt u de verlichting van de dampkap ook inschakelen via een in uw elektrische installatie geïntegreerde lichtschakelaar.

Montage



De stuurmodule wordt na de demontage van de schouw op de ventilatoreenheid gemonteerd.

Bij de stuurmodule wordt een uitgebreide functiebeschrijving/montagehandleiding bijgeleverd.

Technische dienst

Downloaded from www.vandenborre.be

Neem bij storingen die u niet zelf kan oplossen, contact op

– met uw Miele-handelaar

of

– met de Technische Dienst van Miele.

Het adres en telefoonnummer van onze technische dienst vindt u op de rugzijde van deze gebruiksaanwijzing.

Wanneer u daar een beroep op doet, geef dan a.u.b. altijd het machinetype en -nummer op.

Beide gegevens vindt u op het typeplaatje. Dat wordt zichtbaar nadat u de vetfilters hebt weggenomen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Totale aansluitwaarde* . . . . . 220 W
Ventilator* . . . . . 120 W
Kookvlakverlichting . . . . . 2 x 50 W

Spanning . . . . . AC 230 V

Frequentie . . . . . ~ 50 Hz

Zekeringen . . . . . 10 A

Kabellengte . . . . . 1,5 m

Gewicht
DA 396-5 . . . . . 21,6 kg
DA 399-5 . . . . . 24,6 kg
DA 399-5 EXT . . . . . 21,6 kg

Ventilatievermogen

Luchtafvoervermogen volgens EN 61591

Luchtafvoersysteem ∅ 150 mm:
stand I . . . . . 150 m^3/h
stand II . . . . . 250 m^3/h
stand III . . . . . 350 m^3/h
intensieve stand . . . . . 500 m^3/h

Luchtafvoersysteem ∅ 125 mm:
stand I . . . . . 130 m^3/h
stand II . . . . . 230 m^3/h
stand III . . . . . 330 m^3/h
intensieve stand . . . . . 450 m^3/h

Bij werking met circulatie met reukfilters:

stand I . . . . . 100 m^3/h
stand II . . . . . 150 m^3/h
stand III . . . . . 250 m^3/h
intensieve stand . . . . . 350 m^3/h

mits toeslag verkrijgbaar voor werking met circulatie:
- de ombouwset DUW 20
- Miele actieve-koolfilter DKF 12-1

* De aansluitwaarde en het luchtafvoervermogen van de toestellen van het type ...EXT zijn afhankelijk van de aangesloten externe ventilator.

Type ...EXT:
Lengte van de verbindingsleiding naar de externe ventilator . . . . . 1,9 m

Downloaded from www.vandenborre.be

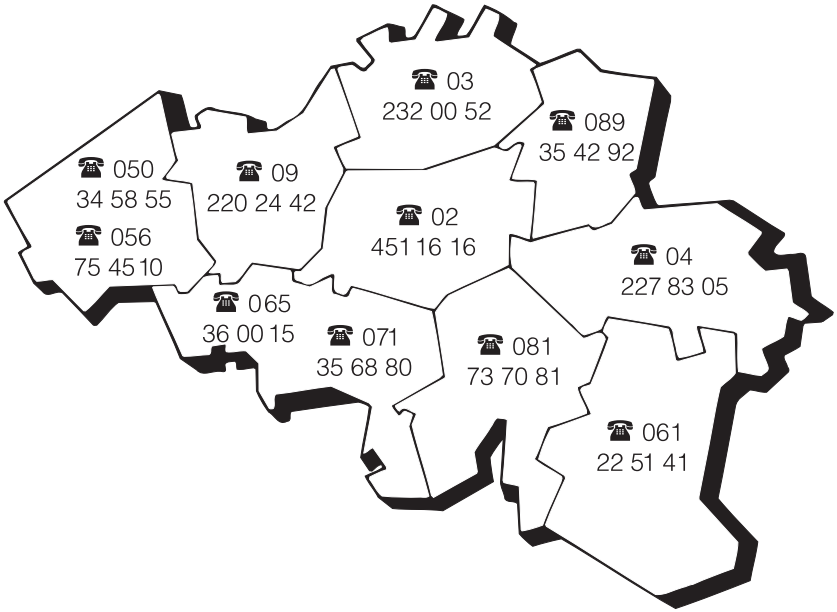
Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Miele

N.V. Miele België
Z.5 Mollem 480
Hof te Bollebeeklaan 9 –1730 Mollem

Herstellingen bij u thuis
Bij storingen staan verschillende Miele-technici voor u klaar in uw onmiddellijke omgeving.
Kies dus het telefoonnummer van uw streek.



Dienst "Onderdelen en Toebehoren": (02) 451.16.00
Voor nadere inlichtingen: dienst "Consumentenbelangen": (02) 451.16.80
Fax: (02) 451.14.14
Internet: http://www.miele.be

Duitsland - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

---

Wijzigingen voorbehouden / 0610

M.-Nr. 07 816 310 / 00

CE